

# TORONTAI

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK.

Egész évre . . . . .	240 K
Félévre . . . . .	120 K
Hegyedévre . . . . .	60 K
Egy hónapra . . . . .	20 K
Egyes szám ára 30 fillér.	

## POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP

Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ.

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL  
Obilityeva(Zápolya)-u. 1. Telefonszám 21.

MEGJELENIK MINDENNAP, VASÁR-  
ÉS ÜNNEPNAPOK KIVÉTELEVEL.

Nagybecskerek, 1920

XLIX. évfolyam, 26. szám.

Szerda, február 4.

### A vámsorompók

már a vérözön előtti esztendőben is elsőrendű szerepet játszottak az állam háztartás színpadán és mindig elől szerepeltek abban a küzdelemben, amelyet minden ország termelői a piacok, a világi piac megszerzéséért folytattak. Közismert ösmerősünk volt már ezelőtt is az árdragító vámsorompó, de azóta, hogy gránát-srapnellporos, közvetlen haláltosító intézménnyé avanszált: ezerszeresen fájó sebe a társadalomnak a vámsorompó. Ez a kegyetlen, halálszagú vámsorompó megsokszorozva terjeszti azt a nagy mizériát, amit drágításnak nevezünk.

A viharvert háborus országokat két újabb átok nem engedi talpraállni: az egyik a rettenetes nyersanyag és szénhiány, a másik pedig az újfajta vámsorompó. Szegény, jó öreg Európánk semmivel sem áthatja alá ma már jobban egy normális gazdasági élet vérkeringését, mint a sok blokáddal, be- és kiviteli tilalmakkal és az ugynevezett valutavédő intézkedésekkel, mellyel lehetetlenné teszi a rendes áruforgalmat, az árucserét, a vámkülföldről való behozatalt. A háborus pusztítások után ez a második legnagyobb háborus csapásunk.

És itt ütközik össze a valóságos állami érdek ennek a vámsorompónak politikai és más természetű érdekeivel. Meg kell állapítani e kérdéskörben, hogy nem lehet állami érdek, hogy rendkívüli vámsorompókkal kötözködjék meg az áruforgalmat és rendkívül magas vámtételekkel csak fokozzák a drágulást.

Tudjuk, elismerjük, talán helyeseljük is, hogy az állam beavatkozik a gazdasági erők szabad játékába és mesterséges eszközökkel befolyásolja az áralakulást. Normális időkben az államnak erre a célra kétféle eszköz áll rendelkezésére: vagy megakadályozza a külföldi áru versenyét saját területén, vagy megkönnyíti a saját területén termelt áruk versenyét a külföldön.

Ma ez tizedrangú eltörpült kérdéssé vált ama nagy állami érdek mellett, hogy anyaggal, áruval kell benépesíteni kiürült piacainkat, raktárainkat, üzleteinket. De máris. Óriási hiányaink vannak. Meg kell nyitni az utakat, ha lehet vámsorompók nélkül, de mindenestre a legalacsonyabb behozatali vámokkal, hogy felruházkodhasson, gyarapodhasson a hosszú esztendőknél át tartó háborus szenvedések után a nép.

### Foch tábornagy intézi a hadműveleteket a bolsevisták ellen.

Angol jelentés a bolseviki frontról. — Kolcsak elfogatása igaz.

Bécs, február 2. A „Morning Post” varsói levelezője minden cáfolat ellenére azt állítja, hogy Foch tábornagy legközelebb, a bolseviki hadseregnek tavaszra bejelentett nagy offenzívája ellen való védekezés céljából Varsóba érkezéiként és mint az entente-sereg generalisszimusa átveszi a hadműveletek stratégiai vezetését. Ugy a Berezinán, mint a Krim-félszigeten a vörös csapatok előnyomulában vannak. Pilsudski lengyel főparancsnok Petljurával tartott többrendbeli konferenciája alapján elhatározta, hogy az ukrán sereget támogatásban részesíti.

Bern, február 2. Agencé Havas jelenti: A jekaterinodari főhadiszálláson levő angol katonai misszió következő jelentést küldötte a bolseviki front helyzetéről: A kaukázusi hadsereg az Aksej-folyó mögött Zarycintől hatvan mérföldnyire délnyugatra áll. A sereg öt fronttámadást és a bal-vörös szárny egy megkerülési kísérletét visszaverte. A vörös hadsereg sikertelenül kísérlete meg öt hidon az átkelést. Az Odessza ellen való előnyomulást feltartóztatták.

London, febr. 2. A Daily Mail jelenti Karbinból, hogy a Kolcsak elfogatásáról

szóló hír igaz. Kolcsak fölött az irkucki forradalmi törvényszék ítél. Hogy a Kolcsaknál levő hetven millió fontnyi állami kincstárral mi történt, még nem tudják.

Amsterdam, febr. 2. A Telegraf szerint a Timesnek azt jelentik Vladivosztozkából, hogy Horvát tábornok Karbinban generalisszimusszá kiáltotta ki magát. Kolcsakot börtönbe vetették. A magával vitt aranyszállítmány a csehek kezén van.

Páris, febr. 2. Az Echo de Paris szerint Denikin vezérkarával egy hadihajó földézetén Konstantinápolyba érkezett.

Páris, febr. 2. A nagykövetek konferenciája Foch tábornagyot és a szövetségesek hadvezéreit felkerte, tegyenek sürgős intézkedéseket, hogy Lengyelország a bolseviki támadása esetén katonaitámogatásban részesüljön. Lengyelország a szövetségesek segítségét kérte a bolseviki ellen.

Stockholm, febr. 2. A Russkoje Sien jelentése szerint a balti államok együttes támadása várható az entente támogatásával Szovjet-Oroszország ellen. Az offenzívát Mannersheim generalisszimusz fogja vezényelni.

## LEGUJABB

A nagybecskereki jugoszláv sajtóiroda déli jelentései.

Zágráb, február 2. Azon utasok, akik tegnap érkeztek Zágrábba, azt a hírt közlik, hogy Olaszország egész északi részében vasuti sztrájk van. Csak néhány vasut közlekedik, amelyet katonaság vezet, így a simploni express vonatot is katonák vezetik. Tegnap a sztrájkolók Verona és Piacenza között felszedték a síneket, közvetlenül a vonat elindulása előtt, úgy, hogy néhány kocsi kisiklott. Csakis a mozdony két vagonnal folytathatta útját. Az összes utasok ebbe a két vagonba voltak bezsúfolva, a künn rekedtek pedig podgyászaiikkal ott maradtak a helyszínen katonai őrizet alatt. Az volt a szerencse, hogy a vonat még nem ment rendes sebességgel és ennek tulajdonítható, hogy nem történt semmi katasztrófa.

Prága, február 2. A jugoszláv egyetemi hallgatók nagy tiltakozó gyűlést

tartottak, amelyben tiltakoztak határaink igazságtalan megállapítása ellen és köszönetet mondtak kormányunknak és a párisi delegációnak eddigi magatartásáért. A tiltakozásban kijelentik még, hogy az ifjuság kész az esetleges küzdelemre, amikor is minden eszközzel küzdeni fog az összes jugoszlávok felszabadításáért. A rezolúciót elküldték a belgrádi kormánynak és a párisi delegációnak.

Lyon, február 2. Római lapok közlik, hogy Nitti miniszterelnök visszatér Párisba, hogy a szövetséges kormányokkal folytassa a tárgyalást az adriai kérdés elintézésének ügyében.

Nordeich, február 2. A berlin-königsbergi vonalon az expressvonal összeütött egy katonai vonattal. Az összeütkezésnek három halottja és 15 sebesültje van.

Belgrád, febr. 2. A belgrádi orosz ügynökség Jekaterinodorából jelenti:

Denikin megverte a bolsevikiakat, akik Nasice-Vonál átlépték a Dont és Batajszk felé kezdtek vonulni. A bolseviki csapa

tok egy részét megsemmisítette, egy részét a folyóba fullasztotta, a többi pedig fogságba esett. Tizenkét ágyut és 83 gépfegyvert zsákmányolt.

**Páris, febr. 2.** A „Temps“ vezércikkét közöl az adriai kérdésről. Többek között azt írja, hogy Lloyd George tervezetét illetőleg meg kellene adni a követelt változásokat az adriai kérdésben. Különbösen is még ismeretlen, hogy a szövetségesek miként határoztak az adriai kérdésben. Azt is kellene tudni, hogy mennyire képesek garantálni azt, hogy a határozatokat keresztül is tudják-e vinni? D' Annunzio Fiumében, valamint Mille admirális Dalmáciában nem engedelmessékednek az olasz kormánynak. Belgrádból azt kérdezik, ki fogja őket kényszeríteni az engedelmességre? Európa érdeke azt kívánja, hogy az olaszok és jugoszlávok egyezzenek ki.

### Az entente Vilmos excsászár életfogytiglani internálását követeli.

**Berlin, február 2.** Párisból jelentik, hogy az entente Hollandiához újabb jegyzéket fog intézni, amelyben kéri fogja Vilmos excsászár életfogytiglani internálását egy várban.

## HIREK

**Határozás.** A verseczi származású Popovits Zsárkó szerb kir. I. oszt. kapitány, Piroban súlyos szenvedés után elhunyt. Temetése ugyanott ment végbe a lakosság, a polgári és katonai hatóságok óriási részvétele mellett.

**A vasasok álarcos bálja.** Vasárnap este tartotta a Vasasok Testező Köre álarcos bálját a Kaszinóban. A szépen felszított terembe fél kilenc órakor kezdtek gyülekezni a párok a legváltozatosabb jelmezekben. Kilenc órakor nagy felvonulás volt, amelyben a rendezőbizottság a legszebb jelmez tulajdonosának: Weil Olgának odaittette az első díjat, két hatalmas vajaskiflit. A második díjat, két sóskiflit, a legesenyebb férfi jelmez: Fazekas István kapta meg. A bál anyagilag is pompásan sikerült és a késő reggeli órákig tartott.

**A rongyos bál.** Ilyen is van. Az idők jele, hogy a lerongyolódott bál rendeztek Nagybeeskereken. A bál szombaton este zajlott le a Geyer-féle vendéglőben a vasutas zenekar rezeshandájának közreműködése mellett. Igen sok, fantasztikus jelmez párt jelent meg a rongyos bálon. Az első díjat, 2 üveg bort a legsikerültebb maszk: Daun vaskereskedő ségedje nyerte el. A bál tiszta jövedelmét a vasutas-zenekar kapta.

**Hidak a Tiszán.** A „B. Gl.“ írja: Sevity Szima, az újvidéki építészeti igazgatóság vezetője a napokban Óbecsén volt, hogy Óbecse és Törökbecse között a Tiszán egy vasúti hidet elkészítésére az előmunkálatokat megtegye. Ugy értesülünk, hogy az állam 250 millió K-át irányzott elő több tiszai hidnak az elkészítésére. Ugyanabban az időben két hidat fognak építeni a Tiszán: az egyiket Törökbecsénél, a másikat Titelnél. Az újvidéki építészeti igazgatóságból több mérnök fog kiszállni Óbecsére, akik az előmunkálatokat fogják végezni.

**Letartóztatott écskaiak.** A nagybeeskereki ügyészség fogházába a múlt héten bezártítottak néhány jómódu écskai gazdálkodót és az écskai román tanítót. A vád ellenük az, hogy a román hadsereg részére toboroztak. A vizsgálat megindult ellenük. A letartóztatottak tagadnak.

**A koronák kicserélése.** A „B. Gl.“ írja: Február hó elsején megkezdődik a koronák kicserélése új korona-dinár pénzmeccel. A kicserélést az ezresekkel fogják megkezdeni.

**Tudományos előadások.** Verseczen a polgári (német) kaszinóban rövid idő óta hetenként tudományos előadásokat tartanak. Az első alkalommal, jan. 29-én Milleker Bódog, a jónévű, ismert archeológus és történész olvasott fel nagy sikerrel. Versecz város történetéről beszélt 1716—96-ig tekintettel a lakosság összefoglalózáira.

**Statáriális ítéletek Pancsován.** A B. Gl. írja: A napokban a pancsovai rögtönítelő bíróság dr. Gagyanszki Milán elnöke alatt két gyilkosság ügyében ítélezett. Az egyik vádlott Csudomirovics Vászó alibunári ember volt, aki veszekedés közben agyonütötte kedvesének a fiát: Pavlovity Miloradot. A másik vádlott Sztójánovics N. volt, aki múlt év júniusában megölte feleségét. Csudomirovicsot halálra, Sztójánovicsot pedig 15 évi fegyházra ítélték.

**A verseczi farsang.** Verseczen az 1920-as farsangidény elég sikerültnek mondható. Már eddig is több jól rendezett hangverseny, táncestély és multság zajlott le; a legjobbak azért még hátra vannak. Az általunk már megemlítettékön kívül jól sikerültek a „Szerb Kereskedők Egylete“-nek dalestélye, a szociáldemokrata-párt kabaréja, a „Singerbund“ és a polgári kaszinó kedélyes estéi, a bormunkásszövetség rendezése, a „Munkásdalegylet“ alapszabályszerű dalestélye, a szerb kir. reál-gimnázium nivós hangversenye és a „Bortermelők Dalegylete“-nek jan. 31-iki estélye. Az ezután következő esték szintén jóknak ígérkeznek.

**Kivégezték Szamuely Lászlót és két társát.** Budapestről jelentik Szabadkán át: A Margit-körúti katonai fogház kis udvarán szerdán reggel a három halálra ítélt: Szamuely Lászlón, Pergovác Károlyon és Szabó Józsefen végrehajtották az ítéletet.

**Tánciskola-megnyitás.** Van szerencsém a n. é. közönség tudomására hozni, hogy február hó 3-án, kedden, a Korona-szálló tánctermében egy modern tánciskolát nyitok. Tanítási órák délután 5—7-ig és 8—10-ig. Főtörökvésem ez idényben is az lesz, hogy a t. tanítványaim megelégedését kiérdemljem. Magamat a n. é. közönség pártfogásába ajánlottam, vagyok kiváló tisztelettel *Mrksity Kariton*, táncitanító.

**Panik egy bécsi színházban.** A Josefstädter Theaterben Bécsben szombaton este a „Madame Boccaccio“ című bohózat előadása közben nagy panik volt. A Praterben leégett az ugynevezett „harmadik kávéház“ és a színház karzatán egy felrebrített beszélgetés nyomán nyugtalanság támadt. Erre felugráltak a nézők a földszinten és a páholyokban és kifelé tolongtak. Nagy kiabálás támadt, a színpadon a játék megakadt és az egyik szereplő színész hiába igyekezett a közönséget megnyugtítani. Végül Jarno igazgató jelent meg a színpadon és sikerült neki a közönség nagyrészét az előcsarnokból és ruhatárakból visszahívni.

**Károly emlékiratát írja.** Arra a hirre, hogy Károly volt osztrák császár és magyar király nemsokára megírja emlékiratát és közli azokat több nagy amerikai ujságban, a svájci távirati ügynökség kijelenti, hogy ez a hír nem felel meg a valóságnak. A volt császár dolgozik ugyan emlékiratain, de most még nem adja át azokat a nyilvánosságnak.

**Az anyakönyvi hivatalból. A nagybeeskereki anyakönyvi hivatalban a lefolyt héten a következő bejelentések történtek:**

**Házasságok:** boromei Szász Károly rk. bádógos és Berger Margit izr. — Erman Miklós rk. kömüvesegéd és Pricus Margit rk. — Kozlovacs Miklós rk. napszamos és Krecsunov Deszanka rk. — Miklusev Maxa rk. napszamos és Kurucsev Milla rk. — Kelemen Lipót István Péter rk. cipő- és borkereskedő és Glasser Mária rk. — Szegő Imre izr. mérnök és Halmos Iona izr. gyógyszerész. — Tabacs Szavkó rk. földműves és Sztóin Darinka rk. — Mucz Milivoj rk. földműves és

Kovality Szófia rk. — Keszeg János rk. földm. és Kotoi Piroška rk. — Gardinovacs Péra rk. és Czvejanov Lyubinka rk. — Moics Pavel özv. rk. napszamos és Nakrojkyta Szóka rk. — Benkovich Andor rk. banktisztviselő és Melcer Anna rk. banktisztviselő, — Kunodi Fridrich francia nyelvtanító és Tarillion Katalin Iona rk. elvált. — Mires Milán rk. lakosság és Avramov Mária rk.

**Születések:** Maletin Dobra rk. földműves, leány. — Erdélyánov Zsárkó rk. napszamos, leány. — Wanger János rk. lakatos, leány. — Gruin Dusan rk. földműves, fiu. — Bulgia Ilija rk. napszamos, leány. — Tóth János rk. szabóegéd, fiu. — Nityetin Lyubomir rk. földműves, fiu. — Friedl Ferenc rk. kömüves, fiu. — Raubinger János rk. olajgyári tisztviselő, fiu. — Szabó András rk. géplakatosegéd, leány. — Miklusev Veszelin rk. napszamos, fiu. — Czveity Csedomir rk. földműves, fiu. — Radovanesev Vojin rk. földműves, fiu. — Banyai István ref. állami vízmester, fiu. — Grozdán Radivoj rk. földműves, fiu. — Martinov Milán rk. földműves, leány. — Zotár Anna rk. fiu. — Radity Iván rk. földműves, leány. — Miklusev Zsiva rk. napszamos, fiu. — Nesztorov Draga rk. napszamos, fiu. — Weisz Károly rk. asztalos, leány. — Vorigity Szvetozár rk. földműves, fiu. — Sárta Dusan rk. napszamos, fiu.

**Halálosok:** Levaity Szvetozár rk. 57 éves, szerviszívaj. — Herodek István rk. 20 éves vaskereskedő, tüdővész. — Szavkov Koszta rk. 60 éves földműves, szívbünyök elégtelensége. — Babity Kovinka rk. 3 hetes, életgyenge. — Kuszics Agoston rk. 75 éves erdész, aggkor. — Wattay Pelbart Berlain ref. 84 éves. tüdőtagulás. — Filkovits János rk. 62 éves napszamos, ütőrelmeszesedés. — Kovacs Szvetozár 20 éves napszamos, kizárt lágyéksérv. — Kolleth Mihályné rk. 64 éves, bélrák. — Nedin Rojica rk. 19 éves, szívűdés. — Krunics Zsiva rk. 54 éves földműves, vérmérgezés. — Zakity Tósáné rk. 25 éves. tüdővész. — Miklusev Boriszlav rk. 8 napos, életgyenge. — Todorov Iván rk. 4 hónapos, görcsök. — Vergity Cuctoné rk. 25 éves, gyermekágyi láz. — Schlosser János rk. 70 éves bádógosmester, veselő. — Pasztitics Béla rk. 42 éves gépész, tüdővész.

### Önagysága ruhája.

Adatok a párisi toilletteszámlákhoz.

Bennünket, a mindenféle blokáddal, háborus uzsorával, lánckereskedelemmel és áruejtikolással agyonnyomorított embereket különösen érdekel az, hogy másutt is olyan drágán és nehezen élnek-e az emberek?

Egy Párisban járt ismerősünk mondta el az alábbiakat, amikből a párisi nők toillette költségeiről kapunk képet. Halljuk tehát mit mond a párisi utas:

— A boulevardokon elegáns asszonyok, drága szőrmék, remekbe készült cipőcskék szakadatlan felvonulása. Ha valahol, akkor itt halálosan fontos dolog a toillette és talán a mi hölgyeinket is mindennél jobban érdekli, mibe kerül Párisban az Önagysága ruhája? Egy nagy szabóműteremben, például a híres Paquin-nél egy utcai toillett ára 4500 frank körül mozog, egy köpeny 2000—3000 frank. A nagyvilági hölgy kalapja legalább 500 frankba kerül, egy elegáns cipő 120—200 frank.

— Természetes azonban, hogy föllelé a toillette áraknak nincs határak. Ezért nem is a felsőhatár, a drága és megfizethetetlen szalonok iránt érdeklődtem, hanem azt igyekeztem megállapítani, hogy milyen árak vannak azokban az üzletekben, amelyek arra hívatottak, hogy egy szerényebb igényű középosztályú uriaszony igényeit kielégítsék? — Vegyük sorra mindazt, amire egy

uriból  
kalap  
90—1  
es fin  
véve  
szerü  
gyek,  
lagcsó

frank  
kező  
üzletek  
frank.  
csipőbe  
dig meg  
sajátság  
kivüli  
fölött  
barisuy  
darab.

párisi  
van s  
itt is  
nálnuk  
könyvü  
chevr  
ebből az  
A lego  
satin fel

— Ko  
A koszt  
terden  
mellett  
nyából g  
— a har  
— A te  
mulva,  
kedvelte  
és a szél  
ható gallé  
kar szató

paletot-k.  
küinek. Sz  
prembund  
ban. Az  
az anyagi  
viote kal  
Gyapju-ze  
franktól 2  
ral ugyan  
moire kal  
szőrmega  
szőrméve

— Ege  
20 frank  
60, 70, 80  
19 frank,  
Háziruhák  
Fátyolok  
2.75 frank  
ára 5—10  
franktól fe

— És m  
ruhadarab  
frankért is  
20—25 fra  
60, 70 fra  
franktól fo  
feljebb. Zs  
árnál kezd  
10 frankig  
frankig kap

— És e  
önagysága  
akik anny  
most ezt a  
drágán kér  
ezeket a s  
Tódnak is



Szerb—horvát—magyar—német—román  
**levelezést és fordítást**  
 elvállal perfekt nyelvész. 223  
 Cím a kiadóhivatalban.

A legkitünőbb  
**uj és óborokat**  
 mérsékelt áron  
 Kardos Lajos bornagykeres-  
 kedésében kaphatja, a Nagy-  
 hid mellett, Linyacski-féle  
 házban. 35

**Összes fényképezési cikket**  
 mint: lemezek, papírok, lapok,  
 kartonok, vegyszerek stb. fény-  
 képezők és kereskedőknek szállít  
**WEISER A. „Elite“ fényképezete**  
 198 Versecz (Vrsac). Telefon 67.

**Eladó bikák**  
 Kiváló szép és fajtiszt magyar és  
 simenthali 2 és 3 éves bikák eladók  
**Kövér Viktornál, Kanak.**  
 Telefon 6. 207

Fűszert, bort, kávét, svájci csokoládét,  
 csemegeárukat legjobban vásárolhat  
 a **Somogyi-féle csemege-  
 kereskedésben, Fő-utca.**  
 Telefon 277. Szolid árak. Figyelmes  
 kiszolgálás. Pezsgő állandóan kap-  
 ható. Megérkezett a Pick-szalámi.

**Keresek megvételre**  
 1 drb sima őrölő hengerezéket, 1 drb 1. vagy 2-es  
 számú „Rentabel“-t vagy ennek megfelelő gabona-  
 hámozógépet és 1 drb „Detaser“ felbontógépet.  
**Eladok** 92  
 hengerezéket, 1 drb 3. számú „Rentabel“-t, 2 drb  
 Wörner-féle hegyozógépet, taránt, 2-3 és 4 méteres  
 cilindreket, felvonókat, garatokat és különféle  
 apróbb malomberendezéshez szükséges részeket.  
**Kulik Pál** malomtulajdonos Fehértemplom

Dr. Knezsevics-féle  törv. védett  
**„FRIGOLIN“**  
 a legjobb és legbiztosabb szer a leg-  
 súlyosabb fagyási eseteknél is.  
 „FRIGOLIN“  
 a legjobb szer lábizzadás ellen, mert  
 ha azt 2-szer naponta evvel bedör-  
 zsöljük, elveszti izzadságát és kelle-  
 metlen szagát. — Kitűnő szer  
**RHEUMA, ISCHIAS, NEURALGIA**  
 és a fájdalomnak, melyek fagyással  
 járnak. 1438  
 „FRIGOLIN“  
 kapható Kollarich Gábor gyógyszer-  
 tárában, Melkuhn Dezső drogériájában  
 Nagybecskereken és a készítőnél  
**„ARANY KERESZT“ GYÓGYSZ.**  
 Kevevára (Bánat).

Takarmányozásra kiválóan alkalmas

**Szeszgyári moslék**

valamint nagybőrtmennyiségű

**prima gesztenye**

kapható Schwirtlich Alajos cégnél.

A Szerb királyi engedélyezett  
**belgrádi cukorgyár**  
**répabeszerezési osztálya**

a Bánátban szerződéseket köt  
**cukorrépa termelésre**  
 rendkívül előnyös feltételek mellett!

Felvilágosítással szolgál az irrodavezetőség:

6249

158

Nagybecskereken, Alexandrova  
 (Hunyadi) ul. 525. (Mayer Henrik féle ház) I. em.